NOTICE REGARDING TRAFFIC VIOLATION(S) INSTALLMENT PAYMENT PLANS

УВЕДОМЛЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПЛАНА УПЛАТЫ ШТРАФА ЗА НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ(-А) ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ В РАССРОЧКУ

*Do you have outstanding traffic citation fine(s) that total at least $300.00?**
*Имеете ли вы неуплаченный штраф(-ы) за нарушение правил дорожного движения на общую сумму, составляющую, по крайней мере, 300,00 долларов?**

Is your driver's license or driving privilege suspended or may be suspended by the Maryland Motor Vehicle Administration (MVA) for failing to pay the fines?
Лишены ли вы временно водительских прав или права на управление транспортным средством или можете быть лишены их автотранспортным управлением штата Мэриленд (MVA) за неуплату этих штрафов?

You can request an installment payment plan from the court clerk if you:
Вы можете обратиться к работнику судебной канцелярии с запросом разрешить вам уплатить штраф в рассрочку согласно составленному графику, если вы:

- Fill out and submit form DCA-131 Request for Traffic Violation(s) Installment Payment Plan;
  заполните и подадите в суд формуляр DCA-131 Запрос об уплате штрафа за нарушение(-я) дорожно-транспортных правил в рассрочку согласно составленному графику;
- Certify that you cannot pay the fines (that total at least $300.00);
  подтвердите свою неспособность уплатить штрафы (общая сумма которых составляет, по крайней мере, 300,00 долларов);
- Agree to make monthly installment payments of 10% of the total fine amount;
  согласитесь платить ежемесячно сумму, составляющую 10% от общей суммы суммы штрафа;
- Specify the citation numbers and offenses;
  укажете номера штрафного талона и нарушений;
- State whether your license is or may be suspended for failing to pay the fine(s); and
  укажете, лишены ли вы или, возможно, будете временно лишены водительских прав за неуплату штрафа(-ов);
- Inform the clerk if you change your address during the term of the installment payment plan.
  поставите в известность работника судебной канцелярии об изменении вашего адрес во время действия соглашения об уплате штрафа(-ов) в рассрочку согласно составленному графику.

If your fines are eligible and the clerk grants the request, the court will notify the MVA not to suspend your license for these fine(s) or to remove any suspension related to the failure to pay the fine(s). The MVA may still suspend your license due to an accumulation of points.
Если ваш штраф(-ы) подлежит уплате в рассрочку, и работник судебной канцелярии удовлетворит ваш запрос, суд оповестит об этом автотранспортное управление и попросит не лишать вас временно водительских прав за этот штраф(-ы) или снять любое решение о временном лишении вас водительских прав за неуплату этого штрафа(-ов). Возможно, что автотранспортное управление, все равно, лишит вас временно водительских прав за накопленные штрафы.

Note: If you fail to pay an installment payment by the due date or the total fine amount when due, the MVA will be notified and your license may be suspended.
Примечание: Если вы не внесете ежемесячную плату до установленного срока или не уплатите общую сумму штрафа до окончательного срока выплаты, автотранспортное управление будет поставлено об этом в известность, и вы можете быть временно лишены водительских прав.

*Certain restrictions apply. *Применимы определённые ограничения.